



Visual Link[®] Traveler

YOUR VIRTUAL TRAVEL GUIDE FOR:

Chile

Table of Contents

Plan Your Trip

Overview.....	1
Famous for it's Chili?.....	2

Start Your Adventure

See the Sites

Atacama Desert.....	3
Easter Island.....	4
Santiago.....	4
Patagonia rainforests.....	5
Torres del Paine National Park.....	5

Meet the People

Overview.....	6
----------------------	----------

Celebrate the Festivities

¡Viva el Fútbol!.....	7
Let's Go Fly a Kite!.....	8
Chilean Version of Horseshoes.....	8

Sample the Cuisine

Overview.....	8
Sopaipillas.....	10

Welcome to Chile!

Plan Your Trip

Chile is a wonderful place where you can spend a memorable vacation in the midst of pristine nature. The beautiful countryside of Chile comprises of vast lakes, virginal forests and snowcap volcanoes. All of them together form one of the most attractive parts of the country. In Chile, tourists can enjoy from a plethora of option such as water sports, trekking, skiing, fishing, mountain climbing, swimming in the thermal springs and all other sorts of adventure tourism.

In Chile, you won't ever find yourself bored or wondering what to do next. A country of striking contrasts, Chile almost overwhelms you by its sheer diversity in geography and culture. And it is this diversity that makes Chile a veritable holidaying option where you can indulge in whatever you want to, because sure enough, Chile will have it.

Chile is best known for its adventure tourism. Hence feel the adrenaline coursing through your veins as you go on hiking and trekking tours through the wild, rugged terrains of Chile or sail through the pristine fjord lands and glaciers of Chile. The 4300 km long coastline of Chile also makes it a powerful magnet for all water sports. Ready? Let's go!

Chile es un lugar maravilloso donde puedes pasar unas inolvidables vacaciones en medio de la verdadera naturaleza. El hermoso paisaje de Chile está compuesto de grandes lagos, bosques y volcanes. Todas estas maravillas forman una de las partes más atractivas del país. Los turistas pueden disfrutar de una variedad de opciones tales como deportes acuáticos, caminatas, esquí, pesca, escalar, nadar en las aguas termales y todo tipo de turismo aventurero. En este lugar no te sentirás aburrido o sin saber qué hacer. Chile es un país con diferentes contrastes. Es abrumadora la gran variedad geográfica y cultural. Justamente es esta diversidad que hace a Chile una verdadera opción para vacacionar y complacerte en todo lo quieras hacer. Chile es más conocido por su turismo aventurero, por lo tanto, siente la adrenalina correr por tus venas cuando caminas por los senderos o en los bosques, por los terrenos escarpados o cuando vayas en bote de vela por los golfos y glaciares. Los 4300 Km. de costa hace de Chile una atracción para los deportes acuáticos. ¿Estás listo? ¡Vamos!

Welcome to the ribbon of the Americas! Chile is known as the ribbon because of its extremely long, narrow shape. Do you know what the longest country in the world is (from north to south)? It's Chile! Chile is a narrow ribbon of land stretching almost 2,700 miles along the southwest coast of South America. If you stretched Chile east to west across the United States, it would reach from Maine to California. Do you know what the skinniest country in the world is? You guessed it--it's Chili again! Although it is one of the world's longest countries, its average width is only 110 miles. It is only 250 miles at its widest point. Rest assured that no matter where you are in Chili, you will never be very far away from the beach!

Bienvenido al listón de las Américas. Chile es conocido como el listón debido a su forma estrecha y larga. ¿Sabes cuál es el país más largo del mundo de norte a sur? Chile. Es una franja de tierra angosta de aproximadamente 43.200 Km. (27.000 millas). Si ponemos a Chile acostado en el mapa de los Estados Unidos, llegaría desde Maine hasta California. ¿Sabes cuál es el país más angosto del mundo? ¡Adivinaste! También es Chile. Aunque sea uno de los más largos del mundo, su anchura es de aproximadamente 176 Km. (110 millas). Su punto más ancho llega a 400 Km. (250 millas). Ten por seguro que no importa en que lugar de Chile te encuentres, nunca estarás lejos de la playa.

Famous for its Chili?

There are several legends about how this enchanting country got its name. Chile may derive its name from the native Mapuche Indian word chilli, which may mean "where the land ends,". Or it could from the Quechua (Incan) chin, which means "cold", or the Aymara Indian word tchili, meaning "snow". The Most likely story is from a bird-call that the Spanish conquistadores heard the native Indians making: cheele-cheele—imitating the sound of local birds. None of the legends however make any mention of hot peppers or the popular bean and tomato spicy stew. Chili, in fact, is much more famous in North America than South America.

Existen varias leyendas acerca de cómo este país tan encantador obtuvo su nombre. Puede derivar del indio nativo mapuche chilli, que significa "donde termina la tierra" o provenir del quechua (inca) chin, que significa "frío" o de los indios aymaras tchili, que significa "nieve". La historia más conocida es cuando los conquistadores españoles escucharon a los indios producir el sonido de un pájaro: cheele-cheele. Sin embargo, ninguna de las leyendas menciona los pimientos picantes o el guiso picante de frijoles y tomates. De hecho, el chili es más famoso en los Estados Unidos que en Sudamérica.





Start your adventure

See the Sites

Atacama Desert

Welcome to the driest, most barren place on earth. There is no record of any rain falling here. Ever. Scientists estimate that no drop of water has fallen here in over 400 years. Nonetheless, this desolate, inhospitable area produces the rich mineral deposits of copper and nitrates that are vital to Chile's economy. No other place in this world quite matches the Atacama Desert in its stark beauty. Miles of sparse landscape, salt marshes and volcanoes make a trip to this desert an unforgettable experience. The desert is inhabited by the local Aymara people with their unique art, culture and social formation.

Bienvenido al lugar más seco y árido del mundo. No llueve desde hace mucho tiempo. Los científicos estiman que no ha caído una sola gota de agua por más de 400 años. Sin embargo, esta zona inhóspita produce los depósitos de los minerales de cobre y nitratos que son vitales para la economía de Chile. Ningún otro lugar en el mundo se parece al desierto de Atacama y su absoluta belleza. Kilómetros de tierra árida, salinas y volcanes hacen de este viaje una experiencia inolvidable. El desierto está habitado por el pueblo Aymara, con su arte único, cultura y formación social.



Easter Island

About 2,300 miles west of Chile is Easter Island, locally referred to as "Rapa-Nui," which is inhabited by ethnic Polynesians whose ancestors carved the gigantic stone monuments (Moai) for which the island is famous. The true significance of these enormous, painstaking constructions remains a mystery. There are nearly 1,000 of these striking statues, some of them more than 17 meters high. Why do you think the ancient inhabitants built them?

A unos 3.680 km. (2.300 millas) al oeste de Chile está la Isla de Pascua, conocida localmente como "Rapa-Nui". La isla está habitada por polinesios étnicos, cuyos antepasados tallaron los gigantescos monumentos de piedra (Moai). La isla es famosamente conocida por estas piedras. El verdadero significado de estas construcciones enormes y meticulosas es un misterio. Hay cerca de 1.000 estatuas y algunas de estas tienen más de 17 metros de altura. ¿Por qué crees que los antiguos habitantes las construyeron?

Santiago

Located in the fertile Chilean valley between the Andes and the Coast, Santiago is the capital and the biggest and busiest city of the country. Nearly 40% of the country's population of around 16.5 million lives in and around Santiago. The range of attractions in Santiago is simply overwhelming. Santiago has been at the center of the political and social changes in Chile right from the early days of the nation's history. Spend some time to take in the unique atmosphere of the city and explore its neighborhoods, each of which is unique in the way it charms visitors.

Santiago, ubicada en el valle fértil de Chile entre los Andes y la costa, es la capital de la ciudad y la más grande y transitoria del país. Casi el 40% de la población de 16.5 millones de habitantes vive en la ciudad y los alrededores. La gama de atracciones para ver es agotadora. La capital fue el centro de los cambios políticos y sociales desde el comienzo de la historia de la nación. Toma tiempo para ver la ciudad y sus barrios. Cada uno de los barrios es único en su hermosura.

Patagonia rainforests

Home to the oldest trees in the entire world, the giant alerce trees grow hundreds of feet tall. In 1993, one of these was dated as 3622 years old, making it the second oldest living tree in the world. Pumalín Park, the vast nature reserve founded by American billionaire Douglas Tompkins, is one of the best places to see these remarkable trees.

Es el hábitat de los árboles más antiguos del mundo. Los alerces tienen una altura de más de 30 metros (100 pies). En 1993, uno de estos árboles mostró que tenía 3622 años de edad, por lo que llegó a ser el segundo árbol más antiguo del mundo. El Parque Pumalín es la reserva natural más grande y es uno de los mejores lugares para ver estos árboles. Fue fundada por el multimillonario estadounidense Douglas Tompkins.



Torres del Paine National Park

Probably the most famous single photo of Chile are the towering spires of Torres del Paine. Located north of Tierra del Fuego these are remote areas completely worth the visit.

El Parque Nacional Torres del Paine es uno de los lugares más bellos de Chile. Está ubicado al norte de Tierra del Fuego y vale la pena visitarlo.



Meet The People

The Chilean people are friendly, both among themselves and with strangers. Adult friends of the family are often called tío or tía (uncle or aunt) as a mark of respect and affection.

El pueblo chileno es amigable entre sí mismo así como con los extraños. Los amigos de la familia que son adultos comúnmente se llaman "tío" o "tía" como señal de respeto y afecto.

When a child loses a tooth they give their tooth to their mother. She will have it made into a charm, set in gold or silver, so the child can wear it as a necklace or an earring.

Cuando un niño o niña pierde un diente se lo da a la madre. Ella se encargará de bañarlo en oro o plata para que, luego el niño o la niña, lo lleve como collar o arete.

The cueca, Chile's national dance, mimics a rooster stalking a hen. Men dress as huasos and women wear full skirts. The dancers wave handkerchiefs as they dance around each other.

La cueca es el baile nacional que imita al gallo cortejando a la gallina. Los hombres se visten de huasos y las mujeres con faldas largas. Los bailarines sacuden un pañuelo cuando bailan.

Chileans often use the word ciao for goodbye instead of the Spanish adiós. Los chilenos en vez de decir adiós utilizan la palabra ciao.

Michelle Bachelet Jeria is the current president of Chile. She is the first woman president ever in Chile and was elected in January 2006.

Miguel Juan Sebastián Piñera Echenique es el actual presidente de Chile. Michelle Bachelet Jeria fue la primera mujer presidenta de Chile y fue electa en enero de 2006.

Celebrate the Festivities

¡Viva el Fútbol!

The most popular spectator sport in Chile is fútbol, or soccer. Many consider it Chile's national sport. Major soccer events attract as many as 80,000 people to Santiago's National Stadium. Some of the most popular soccer teams in Chile include Colo Colo, Universidad Católica, and Universidad de Chile. Tennis is also extremely popular, especially among the upper class.

El deporte más popular en Chile es el fútbol. Muchos lo consideran el deporte nacional. Los juegos más importantes atraen a más de 80.000 espectadores al Estadio Nacional de Santiago. Algunos de los equipos de fútbol más populares en Chile son el Colo Colo, la Universidad Católica y la Universidad de Chile. El tenis es también muy popular, especialmente entre la clase alta.

Let's Go Fly a Kite!

Chileans love flying kites. Catholic monks brought the first kites to Chile in the 18th century. Today, people of all ages fly kites for sport and amusement in spring and summer. Every weekend, thousands of Santiago residents fly their kites in public parks. Kites have even been honored in Chilean literature as a national treasure.

A los chilenos les gusta volar cometas. Los monjes católicos trajeron los primeros cometas en el siglo 18. Hoy en día, las personas los vuelan por deporte o por diversión durante el verano y la primavera. Cada fin de semana, miles de santiaguinos vuelan sus cometas en parques públicos. Los cometas son honrados en la literatura chilena como un tesoro nacional.



Chilean Version of Horseshoes

"Rayuela" is a Chilean game enjoyed by people of all ages and particularly by men. It involves throwing heavy metal disks called "tejos" toward a string stretched across damp ground in an attempt to have them land on the string. Children play a similar game using coins rather than the heavy tejos.

La rayuela es un juego chileno que disfrutan las personas de todas las edades y especialmente los hombres. Se trata de lanzar unos discos pesados de metales, llamados tejos, hacia una cuerda estirada en el suelo húmedo con la intención de acercarse a la cuerda. Los niños juegan un juego similar con monedas en lugar de tejos pesados.

Sample the Cuisine

Breakfast is light and often consists of bread topped with jelly or manjar, a yummy caramel-like topping. Parents will drink tea or coffee with their breakfast bread, which they buy daily from a local bakery. The main meal is eaten at midday. A lighter meal is eaten between 8:00 and 10:00 pm. During the afternoon or evening it is customary to have teatime. Chileans converse freely at the table. The hostess is complimented on the meal. Both hands are kept above the table at all times. It is impolite to ask for second helpings. Even if they are offered, the guest is usually expected to decline. It is impolite to leave directly after eating; guests should stay for conversation.

El desayuno es liviano y suele consistir de pan con mermelada o manjar (caramelo). Los padres beben té o café con el pan. El pan lo compran en la panadería. La comida más importante es al mediodía. Entre las 8 y 10 de la noche se come liviano también. Durante las tardes es costumbre tomar el té. En este tiempo los chilenos conversan de cualquier cosa. Se le felicita a la anfitriona por la comida. Las dos manos se ponen en la mesa en todo momento. Es de mala educación pedir una segunda porción. Incluso si se te ofrece, se espera que el huésped rechace la invitación. Es de mala educación dejar la mesa cuando termina de comer. Se espera que el invitado permanezca para conversar.

The country's long coastline and the Chilean peoples' love of the sea add an immense array of seafood to the variety of the food in Chile. The country's waters are home to unique species of fish and shellfish. In addition, many Chilean recipes are enhanced and accompanied by wine, owing to the fact that Chile is one of the world's largest producers of wine. The country's immense geographical diversity allows for a wide range of crops and fruits to be present in Chilean food.

La larga línea costera del país y el amor de los chilenos por el mar agregan un inmenso despliegue de productos del mar a la variedad de los alimentos en Chile. Las aguas del país proporcionan una especie única de peces y mariscos. Además, muchas de las recetas chilenas son acompañadas por vinos, debido al hecho de que Chile es uno de los mayores productores mundiales de vino. La inmensa diversidad geográfica del país permite una amplia gama de cultivos y frutas que están presentes en los alimentos chilenos.

On rainy or cool days, Chileans like to eat "sopaipillas," a fried tortilla made with pumpkin or squash and flour. This is one of the most traditional foods of the country and is known to have been eaten for hundreds of years. In Chile, the pastry can be served with either mustard, hot butter, or pebre, a sauce of onion, tomato, garlic, and herbs. The sopaipilla is also often served as a sweet pastry, served with manjar or powdered sugar. It is typical to arrive home after walking through the rainy streets of Santiago and sit down to have a cup of tea and eat a couple of sopaipillas. You can also eat ones sold by street vendors, but they usually don't taste as good as home-made ones. Let's try to making some homemade sopaipillas on this rainy afternoon:

En los días lluviosos y fríos a los chilenos les gusta comer sopaipillas, una tortilla frita hecha con zapallo o calabaza y harina. Este es uno de los alimentos más tradicionales del país y se dice que se ha consumido durante cientos de años. La sopaipillas se pueden servir con mostaza, mantequilla o pebre (una salsa de cebolla, tomate, ajo y hierbas). También se sirven a menudo como pastelito dulce con manjar (caramelo), mermelada, jalea o azúcar en polvo. Es típico llegar a casa después de caminar por las calles lluviosas de Santiago y sentarse a la mesa para tomar una taza de té y comer un par de sopaipillas. También puedes comprarlas en la calle, pero no saben tan bien como las hechas en casa. Vamos a tratar de hacer algunas sopaipillas para estas tardes de lluvia:

Recipe




Sopaipillas

Ingredients

- 9 ounces zapallo squash (or pumpkin)
- 4 1/4 cups all-purpose flour
- 1 teaspoon baking soda
- 1 teaspoon salt
- 10 tablespoons butter, melted
- 2 cups canola oil for pan-frying

Instructions

1. Peel, seed, and cut the zapallo into chunks. Place in a saucepan, cover with water, and bring to a boil over medium-high heat. Cook until zapallo is soft and easily pierced with a fork, 15 to 20 minutes. Drain and allow to cool slightly.
 2. Mix the flour, baking soda, and salt together in a mixing bowl, and set aside. Stir together the squash and melted butter. Stir the flour mixture into the butter mixture until blended. Turn the dough out onto a lightly floured surface and knead until soft and satiny, adding a little more flour if necessary. Cover dough with a towel and allow to rest 15 minutes.
 3. Roll out the dough to 1/8 inch thick, and cut into 3 inch diameter circles. Poke each circle a few times with a fork to make holes and prevent rising.
 4. Pour vegetable oil into a large, deep skillet and heat over medium-high heat until hot, 385° F (195°C). Place several of the dough circles into hot oil; cook until lightly browned, 3 to 4 minutes. Drain on paper towels. Cook remainder of dough circles in batches.
- **Cook's Tip:** Zapallo, sometimes called Jamaican pumpkin, is a type of winter squash from South America. If it's not available, sugar pumpkin makes a good substitute.



Still
Having A
HARD
TIME
Understanding
Native
Speakers
?

Spanish Comprehension Trainer



To learn more about
any of our products,
visit our website at:

www.visuallinklanguages.com/products